English	Urdu
Travelling out of the ACT	**اے سی ٹی سے باہر سفر کرنا**
ACT residents who are thinking about travelling outside the ACT should stay up to date with current COVID-19 situation. Travel advice and rules can vary from state to state. The rules around crossing State and Territory borders by road, rail or air travel can change very quickly as we learn to live with the COVID-19 pandemic.	اے سی ٹی کے رہائشی جو اے سی ٹی سے باہر سفر کرنے کے بارے میں سوچ رہے ہیں انھیں کوویڈ-19 کی موجودہ صورتحال سے آگاہ رہنا چاہیئے۔ سفری ہدایات اور قواعد ہر ریاست میں مختلف ہو سکتے ہیں۔ روڈ، ریل یا ہوائی سفر کے ذریعے اسٹیٹ اور ٹیریٹری کی سرحدوں کو عبور کرنے کے قوانین بہت جلد تبدیل ہوسکتے ہیں کیونکہ ہم کوویڈ-19 کی وباء کے ساتھ رہنا سیکھ رہے ہیں۔
<u>Travelling interstate</u>	<u>ریاستوں کے مابین سفر</u>
You should not travel if you are unwell.	اگر آپ بیمار ہیں تو آپ کو سفر نہیں کرنا چا ہیئے۔
If you choose to travel, it is your responsibility to maintain physical distancing and practise good hygiene.	اگر آپ سفر کا انتخاب کرتے ہیں، تو یہ آپ کی ذمہ داری ہے کہ آپ جسمانی فاصلے کو برقرار رکھیں اور حفظان صحت کے اصولوں پر عمل کریں۔
The ACT will endeavour to provide you with the latest interstate travel information. This can be found at www.covid19.act.gov.au and then search for 'travel advice'.	اے سی ٹی آپ کو ریاستوں کے مابین سفر کی تازہ ترین معلومات فراہم کرنے کی کوشش کرے گا۔ یہ www.covid19.act.gov.au پر پائی جاسکتی ہے اور پھر 'travel advice' کو تلاش کریں۔

We also encourage you to look up the latest information on travel restrictions for the state or territory you are planning to visit and follow those rules. The relevant websites for other states and territories are as follows: NSW - www.nsw.gov.au/covid-19 Victoria - www.dhhs.vic.gov.au/coronavirus Tasmania – www.coronavirus.tas.gov.au South Australia - www.covid-19.sa.gov.au Western Australia - www.wa.gov.au/government/covid-19-coronavirus Northern Territory – www.coronavirus.nt.gov.au Queensland - www.covid19.qld.gov.au These websites might provide translated information or may require you to use Google Translate.	ہم آپ کی اس ریاست یا علاقے کی سفری پابندیوں کے بارے میں تازہ ترین معلومات ملاحظہ کرنے کی بھی حوصلہ افزائی کرتے ہیں جہاں آپ دورہ کرنے اور ان قوائد پرعمل کرنے کی منصوبہ بندی کر رہے ہیں۔ دیگر ریاستوں اور علاقوں کیلئے متعلقہ ویب سائٹیں مندرجہ ذیل ہیں: این ایس ڈبلیو (NSW) - www.nsw.gov.au/covid-19 وکٹوریا (Victoria) - www.dhhs.vic.gov.au/coronavirus تاسمانیا (Tasmania) - www.coronavirus.tas.gov.au ساؤتھ آسٹیلیا (South Australia) - www.covid-19.sa.gov.au ویسٹرن آسٹریلیا (Western Australia) - www.wa.gov.au/government/covid-19-coronavirus نوردرن ٹیریٹری (Northern Territory) - www.coronavirus.nt.gov.au کوئینزلینڈ (Queensland) - www.covid19.qld.gov.au یہ ویب سائٹیں ترجمہ شدہ معلومات مہیا کرسکتی ہیں یا آپ کو گوگل ٹرانسلیٹ (Google Translate) استعمال کرنے کی ضرورت ہوسکتی ہے۔
Returning to the ACT	**اے سی ٹی میں واپسی**
Travelling through other states and territories to get home	گھر پہنچنے کیلئے دوسری ریاستوں اور علاقوں سے سفر کرنا
Depending upon what form of transport you are using, you might have to travel back to Canberra via another state or territory (e.g. if you are driving, you must return through NSW). If you are travelling through a state to territory to get home (including an airport), check what restrictions apply in that state or territory.	اس پر انحصار کرتے ہوئے کہ آپ کون سا ذریعہ سفر استعمال کررہے ہیں، آپ کو کسی دوسری ریاست یا علاقے کے ذریعے کینبرا واپس آنا پڑ سکتا ہے (جیسے اگر آپ گاڑی چلا رہے ہیں، تو آپ کو این ایس ڈبلیو کے راستے واپس آنا ہوگا)۔ اگر آپ گھر جانے کیلئے کسی ریاست کے ذریعے علاقے میں جا رہے ہیں (بشمول ہوائی اڈہ)، تو سدباب کریں کہ اس ریاست یا علاقے میں کن پابندیوں کا اطلاق ہوتا ہے۔

Border closures	سرحدوں کی بندش
During the response to the COVID-19 pandemic, states and territories have sometimes closed their borders to people who live in other states and territories. In some cases, this has happened very suddenly and has left people stranded and unable to get home. If this happens to you, you need to contact ACT Health via the COVID-19 Helpline on (02) 6207 7244.	کوویڈ-19 کی وباء کے دوران، ریاستوں اور علاقوں نے بعض اوقات اپنی سرحدیں دوسری ریاستوں اور علاقوں میں رہنے والے لوگوں کیلئے بند کردی ہیں۔ کچھ معاملات میں، یہ بہت اچانک ہوا ہے اور اس سے لوگ پھنس گئے ہیں اور گھر نہیں جا سکتے ہیں۔ اگر یہ آپ کے ساتھ ہوتا ہے، تو آپ کو 7244 6207 (02) پر کوویڈ-19 ہیلپ لائن کے ذریعے اے سی ٹی ہیلتھ (ACT Health) سے رابطہ کرنے کی ضرورت ہے۔
What will happen when I return to the ACT?	جب میں اے سی ٹی میں واپس آؤں گا تو کیا ہوگا؟
Depending upon when and where you have travelled, you might be required to report to ACT Health authorities and to quarantine for 14 days upon your return to the ACT. To find out if this applies to you, please go to the www.covid19.act.gov.au and search for 'quarantine for people returning from interstate hotspots' or contact ACT Health via the COVID-19 Helpline on (02) 6207 7244.	اس پر انحصار کرتے ہوئے کہ آپ نے کب اور کہاں کا سفر کیا ہے، آپ کو اے سی ٹی ہیلتھ کے حکام کو آگاہ کرنے کی ضرورت ہوگی اور اے سی ٹی میں واپسی کے بعد آپ کو 14 دن کیلئے قرنطینہ کرنا ہوگا۔ یہ جاننے کیلئے اس کا اطلاق آپ پرہوتا ہے یا نہیں، براہ کرم www.covid19.act.gov.au پر جائیں اور 'quarantine for people returning from interstate hotspots' تلاش کریں یا 7244 6207 (02) پر کوویڈ-19 ہیلپ لائن کے ذریعے اے سی ٹی ہیلتھ (ACT Health) سے رابطہ کریں۔

If I have to quarantine, where will this happen?	اگر مجھے قرنطینہ کرنا پڑے، تو یہ کہاں ہوگا؟
If you live in the ACT, you will be encouraged to quarantine at home. To quarantine at home (or other private residence), the home needs to allow for appropriate separation from other household members who are not in quarantine. Household members in quarantine would ideally have a separate bedroom, bathroom and should avoid spending time in communal spaces at the same time as other people in the home who are not in quarantine. **If this can't be done,** you will be required to quarantine in a hotel or other approved venue. ACT Health can assist in providing details of suitable accommodation which you can book (at your own expense). ACT Health will require evidence of a valid booking if you are using hotel accommodation for quarantine purposes. More information on quarantine is provided at www.covid-19.act.gov.au on the Quarantine page.	اگر آپ اے سی ٹی میں رہتے ہیں، تو آپ کو گھر میں قرنطینہ کرنے کی ترغیب دی جائے گی۔ گھر (یا کسی نجی رہائش گاہ) میں قرنطینہ کرنے کیلئے گھر کے دیگر افراد سے مناسب علیحدگی کی ضرورت ہے جو قرنطینہ میں نہیں ہیں۔ قرنطینہ میں گھر کے افراد مثالی طور پر ایک علیحدہ بیڈروم، باتھ روم رکھتے ہوں اور ایک وقت میں اجتمائی جگہوں میں گھر کے دوسرے افراد کے ساتھ وقت گزارنے سے گریز کریں جو قرنطینہ میں نہیں ہیں۔ **اگر یہ کام نہیں ہوسکتا ہے**، تو آپ کو کسی ہوٹل یا دوسری منظور شدہ جگہ میں قرنطینہ کرنے کی ضرورت ہوگی۔ اے سی ٹی ہیلتھ مناسب رہائش کی تفصیلات فراہم کرنے میں معاون ثابت ہوسکتا ہے جسے آپ (اپنے خرچے پر) بک کرسکتے ہیں۔ اگر آپ قرنطینہ کے مقاصد کیلئے ہوٹل میں رہائش استعمال کررہے ہیں تو اے سی ٹی ہیلتھ کو ایک درست بکنگ کے ثبوت کی ضرورت ہوگی۔ قرنطینہ کے بارے میں مزید معلومات www.covid-19.act.gov.au پر Quarantine page میں فراہم کی گئی ہیں۔